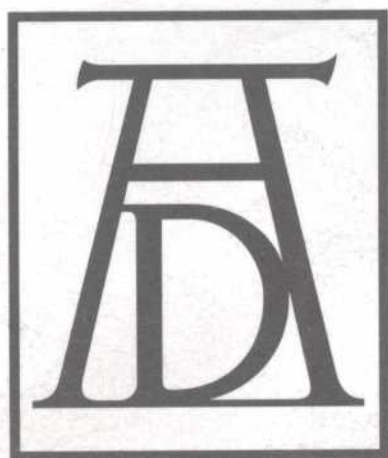




THE ART DIRECTORS CLUB

编、设计 艺术指导的殿堂

为艺术指导俱乐部

年奖、殿堂奖、年轻设计师双年展



CHINA YOUTH PRESS



The Art Directors Club, Inc.

序 纽约艺术指导俱乐部是目前设计界公认的全球最具权威的专业组织之一，每年的年赛都吸引成千上万的设计师参与。1998年第77届艺术指导年奖的送选作品有11903件，入选作品622件，平面设计有424件作品入选。1999年第78届艺术指导年奖送选作品为16207件，而平面设计与摄影、插图类的入选作品仅有212件。参赛设计师的踊跃与作品入选率之低足见艺术指导俱乐部的吸引力与权威性。它成了设计师交流的舞台，也反映了当今世界设计的新趋势。

纽约艺术指导俱乐部主席 Bill Oberlander 在第77届艺术指导年鉴中说道：“融合（Fusion）这个词已无所不在。自从相机的发明，融合就是发生在视觉传递中最令人兴奋的事，艺术指导与设计，插图与摄影，字体与电影，音乐影碟与电视广告，编辑设计与建筑环境设计，百老汇的灯饰设计与展览设计，甚至涂画与美术之间的传统界线——都正变得模糊不清了。”

第78届艺术指导俱乐部年展更突出了这种现象，视觉传递的方式越来越多，世界变得越来越小了。

在新千年迫近之际，多媒体与电子网络正以前所未有的速度发展，同时也改变着我们的工作与生活方式。平面设计经过近一个世纪的发展，它在下个世纪将面临的趋势如何？无论如何，对我们这一代中国设计师而言，可以说我们幸运地在本世纪末赶上这趟尾班车。未来信息时代的发展将提供更多的机会给那些勇于尝试、善于吸收的设计师。

在新千年，艺术指导俱乐部将一如既往扮演着它的角色——推广视觉传递中最高水准的优秀设计以及为志同道合，富于创意的专业人士提供“视觉能量”。

这本专辑除了介绍纽约艺术指导俱乐部年赛外，还介绍艺术指导殿堂奖、艺术指导奖学金基金会、星期六职业创作室及年轻设计师双年展 (Young Guns II NYC)，朋友们可从中看到纽约艺术指导俱乐部对年轻设计师及学生的影响力，并对其有较全面的认识。

我想借此机会，对纽约艺术指导俱乐部执行董事 Myrna Davis 女士、年奖及展览项目董事 Laetitia Wolff 女士给予的支持与帮助表示衷心的感谢。

王序

主编、设计：王序

责任编辑：王寒柏

制作：王序设计有限公司

注：封面、封底图像取自第 77 届艺术指导年鉴封面形象

绘画：Adrian Tomine

目 录

序言	2
前言	6
第 77 届艺术指导俱乐部年赛部分获奖作品介绍	10
第 78 届艺术指导俱乐部年赛部分获奖作品介绍	18
艺术指导殿堂奖	40
艺术指导奖学金基金会主席报告	62
星期六职业创作室	68
年轻设计师双年展	72

P5/P9 第 78 届纽约艺术指导俱乐部展，1999，

摄影：Tim Lehmacher

P7 纽约艺术指导俱乐部执行董事 Myrna Davis 女士，

摄影：Jack Louth



前言 在本世纪初，一群在纽约广告业工作的人开始觉得为广告而创作的绘画有资格作为艺术品展出了，便在1908、1909和1910年在Gramercy Park国家艺术俱乐部组织了这类展出。以后的几年中又陆续办了几次，终于在1920年决定成立艺术指导俱乐部(ADC)，并于当年发出作品募集函。

该组织当时还包括插图师和平面设计师，但其意图都是一致的：让广告艺术中的卓越成就得到人们的认识，并确立“艺术指导”这样一种专业领域——也就是，那些具有富于教养品味，能判别优劣，能在需要的时候可胜任所委托重任的广告艺术领域的人。

需要知道的是，在那个年代，受欢迎的插图师无异于当红的摇滚巨星，公众对他们的作品翘首以待，成为日常的娱乐。像N. C. Wyeth, Maxfield Parrish和Rockwell Kent这样的泰斗都是从事商业性的设计，艺术指导俱乐部的组织者们希望公众，还有那些可能聘请的人能够认识到这一点。

在头一年，金奖就颁予了年轻的雕塑家Paulanship。他有着许多成熟的作品，包括著名洛克菲勒中心的普罗米修斯像。艺术指导俱乐部的评委对该次展出做了评判，举办了展览，并且在1921年出版了一本精装、黑白印刷的64页入选作品的艺术指导年鉴。

此后每年，艺术指导俱乐部都发出作品募集函，评审作品，并出版一本精装的年鉴。到了1999年的11月，第78届艺术指导年鉴即将出版，而第79届作品募集函也行将发出，这已经成为一项国际性的竞赛了，涵括视觉传递的方方面面，包括在印刷与影视方面的广告艺术与设计、编辑艺术与设计、包装、广播与环境设计、摄影、插图、在最近还增添了多媒体部分。年鉴已经是560页的大部头了，所有的作品也都是



全彩页印刷。

当初的成员都是每周一次午餐聚会，常常邀请几位出名的诗人、舞蹈艺人、演员或者其他艺术家作演讲。类似的多样化而发人深省的活动仍然保留了下来。年会的参会费是艺术指导俱乐部其他多项教育性活动的主要资助来源，这些活动除了年赛和年鉴之外，还包括讲演、专题讨论会、巡回展出、殿堂奖、给予学生和专业人士的奖学金、作品评论，还有一个网站(www.adcny.org)以及其他相关项目。

正如我们现任董事会所言，艺术指导俱乐部的使命是为志同道合，富于创意的专业人士提供“视觉能量”。在这个匆匆忙忙，距离不断缩小的世界当中，震撼人心的图像能够在举手投足间跨越鸿沟，以同一种声音向千万人表达思想。与生俱来，艺术指导俱乐部所做的就是这种工作。

Myrna Davis

艺术指导俱乐部执行董事



第77届艺术指导俱乐部年赛部分获奖作品介绍 我第一次听到“融合”(Fusion)一词是在高中的化学课上，它是关于两种元素加热后融合为一种物质。第二次我听到这个词是几年前，指的是迷幻爵士乐，它是爵士乐与hip-hop的融合，它新潮、新鲜，吸引又广泛流传。

我再一次听说这个词是在Philippe Stark设计的餐厅“Asia de Cuba”的开张仪式上，这是一间古巴与亚洲烹饪的融合，相当出人意料并味觉讨好。

事实是融合无所不在。

自从相机的发明，融合就是发生在视觉传递中最令人兴奋的事，艺术指导与设计，插图与摄影，字体与电影，音乐影碟与电视广告，编辑设计与建筑环境设计，百老汇的灯饰设计与展览设计，甚至涂画与美术之间的传统界线——都正变得模糊不清了。

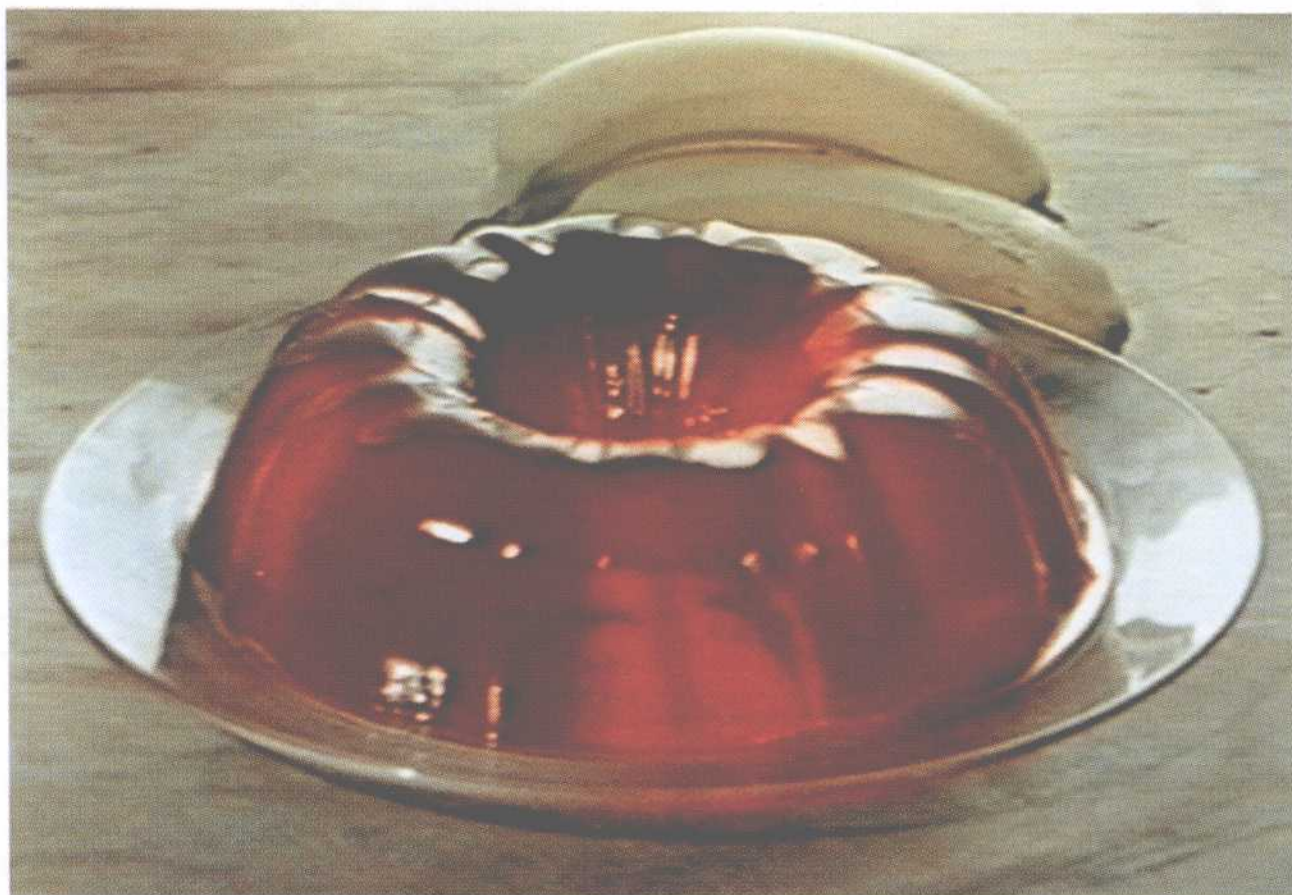
当今的创作人士是那些集经验于一身，自如跨越领域的人，其经验越不拘一格——甚至矛盾的——就越好：撰稿人正导演电影，广告艺术指导正从事书籍设计，客户公关做着站立喜剧。创作人士正厌倦整天做着同样的东西，随着技术的迅速变化，这些创作人士如今可在瞬间改变他们所从事的职业，而且是毫不相关的职业。

这不是巧合，恰恰是艺术指导俱乐部最相称之处，艺术指导俱乐部永远都不会是单一的，它一直是一个跨领域创作作品及创作这些作品的人被观赏与受赞美的地方。第77届艺术指导年鉴，你将之拿在手中，就是一本关于这个新的融合产业的手册……

Bill Oberlander

艺术指导俱乐部主席





P11 第77届艺术指导年鉴封面

P12 TBWA获平面设计、影视类金奖、银奖及特别优异奖

P13 《Damienhirst》获平面设计书籍类金奖，平面设计
全场优异奖



ANNUAL MUSIC AWARDS ISSUE

Rolling Stone

BEST
NEW ARTIST

**Marilyn
Manson's**

**Beautiful
Nightmare**

BY NEIL
STRAUSS

ALBUM
OF THE YEAR

**Beck's
"Odelay"**

ARTIST
OF THE YEAR

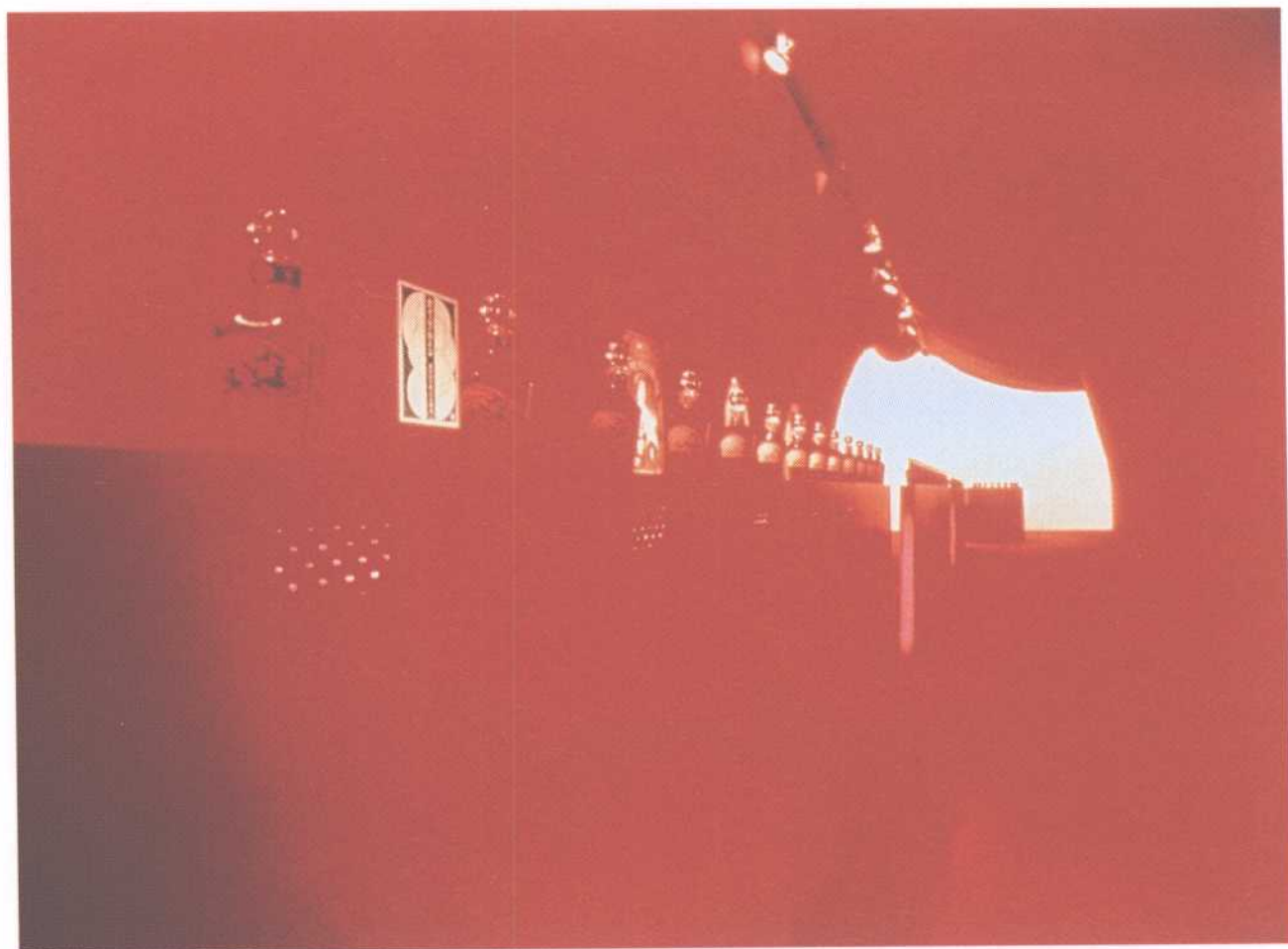
**Smashing
Pumpkins**

THE HOMECOMING QUEEN
MURDER
BY PETER WILKINSON

P14 《滚石》杂志获平面设计印刷类银奖，优异奖

P15 Fuji Tarzan 获平面设计海报类银奖





P16 Eudermine 获平面设计环境类银奖

P17 《The Discovery》杂志获摄影印刷类银奖

《Jump》杂志获插图印刷类银奖